



Mission Cabane

Cosa cresce intorno alla capanna?

Qu'est-ce qui pousse autour de la cabane?

Was wächst rund um die Hütte?

Per incrementare le conoscenze botaniche, InfoFlora, il Club Alpino Svizzero CAS, delle società botaniche e dei proprietari di capanne hanno lanciato il progetto „Missione Cabane“ nel 2019. Il progetto si compone di diverse parti: da un lato, il maggior numero possibile di capanne è stato dotato del libro „Flora Helvetica“; dall'altro lato, sono state censite le specie vegetali presenti nei dintorni delle capanne ed è stato realizzato un elenco per ogni capanna che comprende le specie osservate nel raggio di 500 m (un esempio è riportato di seguito).

Trovi le specie menzionate? O scopri altre specie non menzionate finora? In ogni caso, continua a contribuire alla conoscenza della nostra flora registrando le tue osservazioni botaniche tramite l'applicazione FlorApp (disponibile gratuitamente su smartphone e tablet, per maggiori informazioni: infoflora.ch). Ci auguriamo che la „Flora Helvetica“ e questi elenchi di specie ti siano utili durante le tue avventure botaniche. Buon divertimento!

Lista delle specie | Liste d'espèces | Artenliste

Capanna Sasc Furä CAS

Species	Italiano	Deutsch	Francais
<i>Achillea macrophylla</i>	Millefoglio delle radure	Grossblättrige Schafgarbe	Achillée à grandes feuilles
<i>Adenostyles alliariae</i>	Cavolaccio alpino	Grauer Alpendost	Adénostyle à feuilles d'alliaire
<i>Alnus viridis</i>	Ontano verde	Grün-Erle	Aulne vert
<i>Anthoxanthum odoratum</i>	Paleo odoroso	Duftendes Ruchgras	Flouve odorante
<i>Astrantia minor</i>	Astranzia minore	Kleine Sterndolde	Petite astrance
<i>Athyrium distentifolium</i>	Felce alpestre	Gebirgs-Frauenfarn	Fougère alpestre
<i>Campanula scheuchzeri</i>	Campanula di Scheuchzer	Scheuchzers Glockenblume	Campanule pauciflore
<i>Cicerbita alpina</i>	Cicerbita violetta	Alpen-Milchlattich	Cicerbite des Alpes
<i>Coeloglossum viride</i>	Celoglosso	Grüne Hohlzunge	Orchis grenouille
<i>Deschampsia cespitosa</i>	Migliarino maggiore	Rasen-Schmiele	Canche cespiteuse
<i>Dryopteris filix-mas</i>	Felce maschio	Echter Wurmfarne	Dryoptéris mâle
<i>Epilobium alpestre</i>	Garofanino trifogliato	Quirlblättriges Weidenröschen	Epilobe alpestre
<i>Epilobium angustifolium</i>	Garofanino maggiore	Wald-Weidenröschen	Epilobe à feuilles étroites
<i>Galeopsis tetrahit</i>	Canapetta comune	Stechender Hohlzahn	Galéopsis tétrahit
<i>Larix decidua</i>	Larice comune	Europäische Lärche	Mélèze d'Europe
<i>Molopospermum peloponnesiacum</i>	Cicutaria fetida	Striemensame	Moloposperme du Péloponnèse
<i>Peucedanum ostruthium</i>	Imperatoria vera	Meisterwurz	Peucedan impéatoire

Species	Italiano	Deutsch	Francais
<i>Phleum rhaeticum</i>	-	Rätisches Alpen-Lieschgras	Phléole rhétique
<i>Phyteuma hemisphaericum</i>	Raponzolo alpino	Halbkugelige Rapunzel	Raiponce hémisphérique
<i>Phyteuma scheuchzeri</i>	Raponzolo di Scheuchzer	Scheuchzers Rapunzel	Raiponce de Scheuchzer
<i>Pinus cembra</i>	Pino cembro	Arve	Arolle
<i>Poa annua</i>	Fienarola annuale	Einjähriges Rispengras	Pâturin annuel
<i>Ranunculus platanifolius</i>	Ranuncolo a foglie di platano	Platanenblättriger Hahnenfuss	Renoncule élevée
<i>Rhododendron ferrugineum</i>	Rhododendro rosso	Rostblättrige Alpenrose	Rhododendron ferrugineux
<i>Rubus idaeus</i>	Lampone	Himbeere	Framboisier
<i>Rumex alpinus</i>	Romice alpino	Alpen-Ampfer	Rumex des Alpes
<i>Rumex scutatus</i>	Romice scudato	Schildblättriger Ampfer	Rumex à écussons
<i>Salix appendiculata</i>	Salice stipolato	Grossblättrige Weide	Saule à grandes feuilles
<i>Saxifraga stellaris</i>	Sassifraga stellata	Sternblütiger Steinbrech	Saxifrage étoilée
<i>Senecio ovatus</i>	Senecione di Fuchs	Fuchs' Greiskraut	Sénéçon pétiolé
<i>Silene rupestris</i>	Silene rupestre	Felsen-Leimkraut	Silène des rochers
<i>Silene vulgaris</i>	Silene rigonfia	Klatschnelke	Silène enflé
<i>Solidago virgaurea</i>	Verga d'oro comune	Echte Goldrute	Solidage verge d'or
<i>Sorbus aucuparia</i>	Sorbo degli uccellatori	Vogelbeerbaum	Sorbier des oiseleurs
<i>Stellaria nemorum</i>	Centocchio dei boschi	Hain-Sternmiere	Stellaire des bois
<i>Trifolium repens</i>	Trifoglio bianco	Kriechender Klee	Trèfle rampant
<i>Vaccinium myrtillus</i>	Mirtillo nero	Heidelbeere	Myrtille
<i>Veratrum album subsp. lobelianum</i>	-	Grünlicher Germer	Vératre commun
<i>Viola biflora</i>	Viola montana gialla	Gelbes Berg-veilchen	Violette à deux fleurs

Nota bene

I dati contenuti in questo elenco di specie non sono garantiti. Sii critico quando cerchi delle specie e quando segnali le tue osservazioni. Inoltre, non esitare a scriverci se constati degli errori → info@infoflora.ch. Grazie.

Versione 03.2023